

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

**UNIVERSITE MOHAMED KHIDER – BISKRA
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES**

**DEPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES
FILIERE DE FRANCAIS**



**MEMOIRE PRESENTE POUR L'OBTENTION
DU DIPLOME DE MASTER**

OPTION : DIDACTIQUE DES LANGUES-CULTURES

**L'évaluation formative: un nouvel enjeu pour
l'amélioration des compétences rédactionnelles chez
les apprenants de la première année secondaire
Cas du lycée Ahmed Ben Brahim Ain-Zaatout**

Directeur de recherche :

Mme GUEDIDA Fairouze

Présenté et soutenu par :

BEN BRAHIM Rahma

**Année universitaire
2014 / 2015**

Remerciements

Tout d'abord, nous tenons à remercier notre Bon Dieu Tout Puissant (ALLAH) source de volonté, de patience et de courage.

Nos vifs remerciements à l'égard de Madame GUEDIDA Fairouze pour sa profonde patience, ses séances de lecture, de correction, pour ses orientations et ses conseils pleins de courage et de renforcements.

Nos remerciements également Mr le directeur du lycée Ahmed Ben Brahim pour son aide et pour avoir accepté de nous ouvrir les portes de son établissement.

Nos remerciements aux membres du jury qui nous font l'honneur d'examiner notre travail.

Mes vifs remerciements vont également à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de ce travail.

A nos camarades et nos amies sans exception.

Rahma

A mes parents pour leur amour et leur soutien
A mes frères et sœurs pour leurs encouragements.
A tous ceux qui m'ont aidé.

Rahma

Table des matières

Remerciement

Dédicace

Introduction générale.....07

PARTIE THEORIQUE :

Chapitre I: La production écrite dans l’enseignement/apprentissage du FLE.

I- Eléments de définition :

I-1 : la notion de compétence.....11

I-1-1 : Les ressources12

I-1-2 : La capacité13

I-1-3 : Les caractéristiques d’une compétence.....14

I-1-4 : La conception de la compétence sur le plan pédagogique.....15

I-1-5 : La compétence de l’écrit.....16

I-2 : La production écrite.....17

I-2-1 :Qu’est ce que la production écrite ?.....17

I-2-2 :L’apprentissage scolaire de l’écrit.....17

I-2-3: Les différentes phases du processus rédactionnel.....18

I-3 : La notion de l’erreur.....19

I-3-1 : Définition.....19

I-3-2 : La pédagogie de l’erreur en production écrite19

I-3-3 :Le statut de l’erreur et les méthodes d’enseignement/apprentissage	20
I-4 : La problématique de l’écrit en classes secondaires	21
CHAPITRE II : L’évaluation formative et l’enseignement/ apprentissage de la production écrite.	
II-1 :L’évaluation pédagogique	23
II-1-1 : Définition de l’évaluation pédagogique	23
II-1-2 : Les grands types de l’évaluation	24
II-1-2-1 :L’évaluation diagnostique	25
II-1-2-2 :L’évaluation formative	25
II-1-2-3 :L’évaluation sommative	25
II-1-2-4 :L’auto-évaluation	26
II-2 : La notion de l’évaluation formative	27
II-2-1 : Les caractéristiques de l’évaluation formative	28
II-2-2: Les phases de l’évaluation formative	29
II-2-3 : Les composantes de l’évaluation formative	29
II-2-4 : Les objectifs de l’évaluation formative	30
II-2-4-1 : Pour l’apprenant	30
II-2-4-2 : Pour l’enseignant	30
II-3 : Quelle pratique d’évaluation formative dans la classe de la 1^{ère} année secondaire ?	31
II-4 : La procédure de l’évaluation en production écrite	32

II-4-1 : La consigne.....	32
II-4-2 : La grille d'évaluation	32
II-4-3 : Elaborer une liste des critères d'évaluation.....	32
I-4-3-1 : Les critères de contenu.....	32
II-4-3-2 : Les critères de forme.....	33
II-4-4: Exemple de grille d'évaluation d'une production écrit.....	33
II-4-5 : Qu'est ce que la rémediation ?.....	34

PARTIE PRATIQUE :

Chapitre III : Présentation et analyse du corpus

III-1 : Terrain de l'enquête.....	38
III-2 : Public.....	38
III-3 : Corpus.....	39
III-4 : La méthode de travail.....	39
III-5 : L'expérimentation.....	39
III-6 : L'analyse.....	42
III-6-1 :L'interprétation des données.....	42
III-6-2 : Les commentaires.....	55
III-7 : Les résultats.....	57
Conclusion générale.....	59
Bibliographie.....	61

Annexe

Introduction générale

Aujourd'hui et avec les nouvelles approches en didactique l'évaluation formative occupe une place très importante dans l'enseignement/ apprentissage en général et celui du FLE en particulier.

Ce type d'évaluation a un rôle principal, non pas uniquement dans la transmission et la construction des savoirs et des connaissances mais, également dans le test et la régulation de ces dernières et cela peut se faire selon des critères bien déterminés.

Notre travail s'inscrit dans le cadre de la didactique des langues étrangères notamment celle du FLE.

L'intitulé de notre travail de recherche est «l'évaluation formative : un nouvel enjeu pour l'amélioration des compétences rédactionnelles chez les apprenants de la première année secondaire cas du lycée -Ahmed Ben Brahim - Ain Zaatout.»

Et comme échantillon et objet de notre enquête, nous avons choisi le travail avec les apprenants de la 1^{ère} année secondaire du lycée « Ahmed Ben Brahim »

J'ai préféré mener mon étude au cycle secondaire. Nous sommes intéressées par ce thème car nous considérons ce type d'évaluation comme enjeu susceptible d'apporter la remédiation adéquate aux difficultés de nos apprenants.

Une des raisons qui nous ont poussées à réfléchir sur un thème pareil c'est la constatation de la quasi-totalité des apprenants avec d'énormes difficultés à l'écrit, ce qui les conduit vers l'échec scolaire.

Une telle recherche viserait à répondre à la problématique suivante : En quoi L'évaluation formative permet- elle de diminuer ou de surmonter

les difficultés des apprenants à l'écrit et comment favorise t-elle la remédiation à leurs lacunes ?

Pour ces raisons, nous avons formulé l'hypothèse suivante :

L'exploitation des grilles d'évaluation par l'enseignant pendant le processus rédactionnel permettrait d'améliorer les compétences rédactionnelles chez les apprenants.

Nous essayerons alors, au fil du présent travail, de tester l'apport de l'évaluation formative au développement des compétences rédactionnelles.

Dans notre travail de recherche, nous avons opté pour une démarche descriptive analytique. Notre expérimentation s'appuiera sur l'analyse des copies et des résultats obtenus après cette analyse.

Le travail que nous allons présenter sera organisé en deux grandes parties, l'une est théorique et l'autre est pratique.

Deux grands chapitres composent la partie théorique. Le premier s'intitule : La production écrite dans l'enseignement /apprentissage du FLE, et consacré aux définitions des notions suivantes : compétence, production écrite. Le second portera sur l'apport de l'évaluation formative au développement des compétences rédactionnelles.

Quant à la partie pratique, elle sera organisée en un seul chapitre, celui-ci est réservé à l'analyse du corpus et des résultats obtenus lors de l'activité qui a été proposée aux apprenants.

Enfin, une conclusion générale reprenant les points abordés dans le mémoire, proposera quelques réponses à la problématique centrale traitée.

Partie théorique

Premier chapitre :
La production écrite dans
l'enseignement /apprentissage du
FLE.

I- Eléments de définition :

Les programmes officiels à l'école secondaire accordent une place importante à la maîtrise de la compétence rédactionnelle car, la production écrite est une pratique qui amène l'apprenant à exprimer ses idées, ses intérêts et ses préoccupations afin de les communiquer aux autres. Cette activité quand elle est quotidienne et régulière, rend l'apprenant capable d'écrire lisiblement en respectant les normes d'écriture.

Pour cela, la pratique d'écriture au secondaire est devenue un élément essentiel à la réussite scolaire et l'une des finalités fondamentales de l'enseignement des langues.

I -1 : La notion de compétence :

D'abord, nous citons quelques définitions de ce concept.

Le concept désigne pour Chomsky :

La connaissance implicite qu'un sujet parlant possède sur la langue. Cette connaissance implique la faculté de comprendre et de produire à partir nombre fini de règles, l'ensemble infini des phrases [.....] Cette connaissance implique la capacité de distinguer les énoncés bien formés de ceux qui ne le sont pas, les phrases ambiguës ou les phrases inacceptables.¹

Marc Romainville estime qu'«une compétence est un ensemble intégré et fonctionnel de savoir, savoir-faire, savoir-être et savoir-devenir, qui permettront face à une catégorie de situation de s'adapter, de résoudre des problèmes et de réaliser des projets»².

L'interprétation de cette définition permet de comprendre que la compétence est un regroupement ou un ensemble intégré de connaissances,

¹ -M.HANA, dir.J.Paxal SIMON, *La comptine autre moyen de l'enseignement /apprentissage de français langue étrangère*, "université de Constantine" ,2007/2008, p.19.

² -M. Romainville G. Bernaerd, Ch. Delory, A. Genard, A. Leroy, L. Paquay, B. Rey, JI. Wolfs. «Réformes: à ceux qui s'interrogent sur les compétences et leur évaluation ». *Forum pédagogie*, 1998, pp. 21-27.

d'habiletés et d'attitudes permettant de faire une tâche ou une activité de travail.

Dès 1994, Guy Le Boterf, spécialiste du développement de compétences dans le monde du management et de l'entreprise, considère que : « *la compétence ne réside pas dans les ressources (connaissances, capacités...) à mobiliser, mais dans la mobilisation même de ces ressources. La compétence est de l'ordre du savoir-mobiliser* »³.

En didactique, « *une compétence est un savoir-agir fondé sur la mobilisation et l'utilisation efficace d'un ensemble de ressource.* »⁴

La compétence s'appuie sur la mobilisation et la combinaison efficace d'une variété de ressources internes et externes. Comme le mentionne :

Jacques Tardif, professeur au département de pédagogie de l'université de Sherbrooke (Canada), Il considérerait qu' « *une compétence est un savoir agir complexe prenant appui sur la mobilisation et la combinaison efficaces d'une variété de ressources internes et externes à l'intérieur d'une famille de situations.* »⁵

Nous avons mentionné qu'une compétence, c'est la capacité de l'apprenant à mobiliser ses propres ressources pour accomplir un certain nombre de tâches. Alors nous devons chercher la définition de ressources et de capacité.

³ - G. Le Boterf, *De la compétence : essai sur un attracteur étrange*, les éditions d'organisation, Paris, 1995.

⁴ - *Guide Méthodologique en évaluation pédagogique*, 2009, p.155.

⁵ - Définition présentée par Jacques Tardif, conférence du 27 avril 2006 à l'université de Sherbrooke « *L'évaluation des compétences : de la nécessité de documenter un parcours de formation* ». 2003, p.37.

I-1-1 : Les ressources :

De son sens le plus simple c'est «*l'ensemble des savoirs, savoir-faire et savoir-être.....que l'apprenant mobilise pour résoudre une situation*»⁶

On entend par cette notion la combinaison de l'ensemble des acquis scolaires de l'apprenant, de ses expériences, de ses habiletés et de ses intérêts.

On distingue deux types de ressources :

- * Les ressources internes, propres à l'individu, ses connaissances, ses capacités, et ses habiletés,
- * Les ressources externes représentent l'environnement de l'individu : les autres personnes (des enseignants, des collègues), les documents, les outils informatiques, les dictionnaires... etc.

I-1-2 : La capacité :

Selon B, DANIELLE la capacité est une «*Aptitude cognitive plus au moins générale (apprise pour l'essentiel) à utiliser des connaissances précises dans des tâches spécifique d'une discipline scolaire.*»⁷

Pour Meirieu :

Une capacité est une « *activité intellectuelle stabilisée et reproductible dans des champs divers de la connaissance.*»⁸

Depuis des années, la notion de capacité a quatre caractéristiques :

Transversalité, évolutivité, transformation, non évaluabilité.

⁶ -X.Roegiers, *La pédagogie de l'intégration en bref*.Ed Rabat,Mars 2006, p50[en ligne] disponible sur : <[http : www.scribd.com/](http://www.scribd.com/)>.

⁷ -B, DANIELLE, *Les Most de la didactique des langues, le cas de l'anglais*, OPHRYS, Paris, 1998, p.28.

⁸ - Meirieu Ph., *Apprendre, oui, mais comment ?*, ESF éditeur, 1988, pp. 153-154.

En pédagogie, la notion de capacité est généralement constitutive de la compétence. Une compétence, c'est la capacité à utiliser un savoir-faire dans une situation donnée.

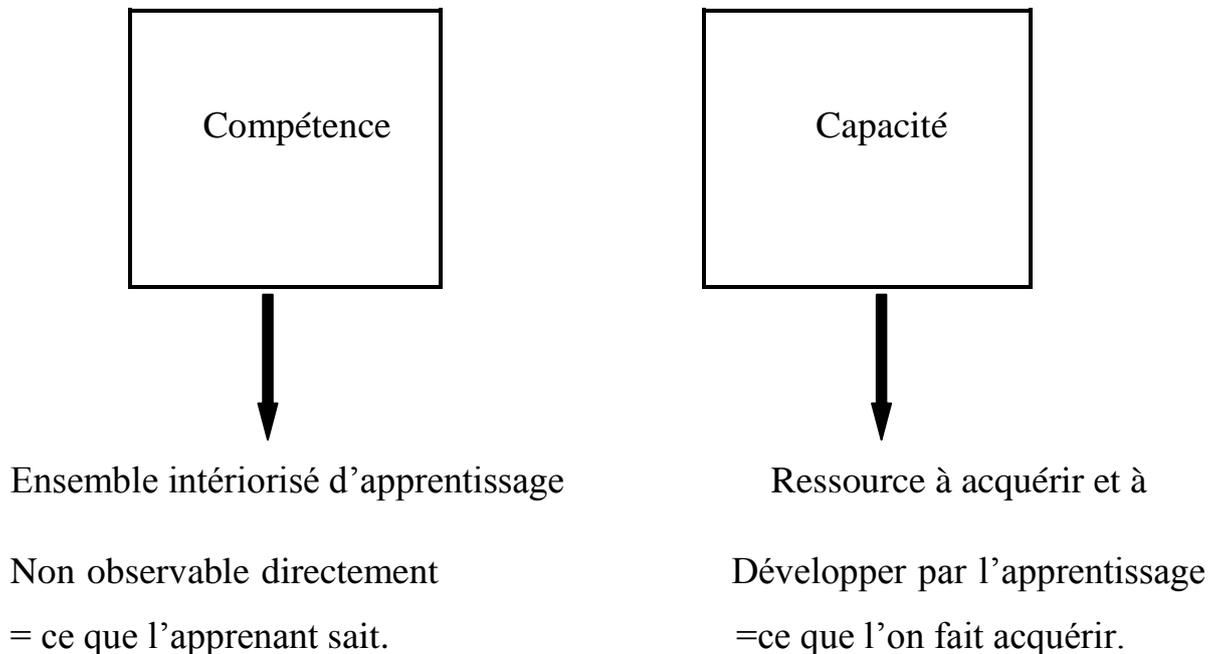


Figure 01 : Cartographie d'une compétence et capacité

I-1-3 : Les caractéristiques d'une compétence :

X.Roegiers définit le concept de compétence par rapport aux caractéristiques suivantes :

-La mobilisation :

Une compétence repose sur la mobilisation et la combinaison des ressources de nature variée dans une situation donnée.

-Caractère finalisé :

L'objectif majeur à la mobilisation des compétences est la réalisation avec succès de la tâche complexe.

-L'Évaluabilité :

La compétence est explicite dans des tâches à accomplir, elle est observable, donc elle peut être évaluée à l'aide d'un certain nombre de critères.

-La compétence est contextualisée :

Elle n'est pas abstraite et isolée des contextes, la mobilisation fait appel à une famille de situations déterminées par la tâche qui est indissociablement liée à un contexte.

-Une compétence est évolutive :

chaque compétence est conçue afin d'intégrer de nouvelles ressources.

I-3 : La conception de la compétence sur le plan pédagogique :

En pédagogie, une compétence est un ensemble de comportements d'un individu (affectifs, cognitifs et psychomoteurs) qui permettent d'exercer efficacement une activité considérée généralement comme complexe. Elle englobe des savoirs, savoir-faire et savoir-être intimement liés.

Généralement, le terme de compétence est associé à celui de capacité.

Selon Meirieu, une compétence est un « *savoir identifié mettant en jeu une ou des capacités dans un champ notionnel ou disciplinaire donné.* »⁹

Pour D'Hainaut, une compétence est « *un ensemble de savoirs, savoir-faire et savoir-être qui permet d'exercer convenablement un rôle, une fonction ou une activité.* »¹⁰

Toutes les définitions proposent un contenu identique, qui suggère que :

-La compétence serait une combinaison appropriée de plusieurs capacités dans une situation déterminée.

-un ensemble organisé de savoirs, de savoir-faire et d'attitudes permettant la résolution de problème.

⁹ - Meirieu Ph., Op.cit, p. 181.

¹⁰ - D'Hainaut L., *Des fins aux objectifs de l'éducation*, 5^{ème} éd, Labor, Bruxelles, 1988, p. 472.

Enfin, la pédagogie de compétence, a pour objectif de rendre l'apprenant capable de fournir un travail autonome, apte à mobiliser ses ressources de façon créative et de contribuer à un développement personnel.

I-1-5 : La compétence de l'écrit :

Tout d'abord, on doit proposer la définition de l'écrit :

Selon Isabelle GRUCA et Jean-Pierre CUQ l'écrit, dans un premier sens, ils le considèrent comme une tâche complexe «*écrire, c'est réaliser une série de procédures de résolution de problèmes qu'il est quelque fois délicat de distinguer.*»¹¹

Dans un second sens ils l'ont défini ainsi : «*écrire, c'est donc produire une communication au moyen d'un texte et c'est aussi écrire un texte dans une langue étrangère*»¹².

La définition citée dans le dictionnaire de Jean Pierre CUQ, dans son sens le plus large, par opposition à l'oral, l'écrit est :

«*Une manifestation particulière du langage caractérisé, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue.*»¹³

Quant à la compétence de l'écrit selon l'enquête des enseignants du PISA, expriment la capacité de l'apprenant d'utiliser l'écrit dans des situations déterminées afin de comprendre, d'interpréter des textes écrits, de développer ses connaissances et de renforcer son autonomie dans la rédaction des écrits.

D'une autre façon, la compétence de l'écrit c'est la capacité d'application des connaissances acquises. C'est la mobilisation des ressources de connaissances par l'apprenant afin d'accomplir des tâches, résoudre des problèmes, réaliser des projets dans des circonstances et un environnement donnés.

¹¹ - GRUCA, Isabelle et CUQ, Jean-Pierre, « *Cours de didactique du français LE et LS* », Coll.FLE, Presse universitaire de Grenoble, 2002, p 178.

¹²-Ibid., p 182.

¹³- CUQ, Jean-Pierre, « *Dictionnaire de didactique du français L E et L S* », coll., Asdifle, Clé international, Paris, 2003, pp 78, 79.

***PIZA** : Un programme international pour le suivi des acquis des apprenants de 15 ans du monde entier.

I-2 : La Production écrite :

I-2-1 :Qu'est ce que la production écrite ?

La production écrite fait partie du code de l'écrit (l'écrit, production), est un acte signifiant qui permet la transmission d'un message contenant une idée, une pensée, un sentiment et une préoccupation.

Pierre Martinez définit la production écrite dans une approche notionnelle fonctionnelle comme suit : « *produire relève alors d'un plaisir et d'une technique.*»¹⁴

Davin –Chane, la définit comme étant : « *une activité mentale complexe de construction de connaissances et de sens.*»¹⁵

Elle est un objet fondamental au service d'apprentissage, qui permet aux apprenants de s'exprimer dans les différentes situations de communication. Cette activité est basée sur l'apprentissage des techniques d'expressions telles que :

Prise de note, résumé, fiche de lecture, essai, exposé ...etc. Elle se réalise selon différentes étapes : pré écriture, l'écriture et la post écriture.

La production écrite est une activité complexe qui exige la mobilisation de toutes les compétences, les capacités et les ressources, afin d'assurer une communication au moyen d'écriture.

I-2-2 :L'apprentissage scolaire de l'écrit :

L'apprentissage de l'écrit est un élément fondamental à l'école. Car, elle est considérée comme un outil de la maîtrise progressive de l'écriture.

Cependant, l'apprentissage de l'écrit en classe ne doit pas être limité à

¹⁴ - MARTINEZ, Pierre, « *La didactique des langues étrangères* », Coll. Que sais-je ? Paris, 2002, p 99.

¹⁵ - DAVIN-CHANE, Fatima, Des moyens d'enseignement du FLS au collège in www.yahoo.fr (consulté le 14/03/2015 à 20:45).

l'application des règles grammaticales, lexicales et syntaxiques plutôt qu'à l'application des stratégies efficaces d'écriture. Puisque l'écrit scolaire est un objet d'enseignement/apprentissage aussi un objet d'une évaluation explicite.

Pour cela, les programmes officiels de l'école considèrent les écrits scolaires comme des produits dans une situation d'enseignement /apprentissage caractérisée par une interaction didactique en vue d'une compétence à acquérir.

Afin de réaliser cet objectif :

- l'école est appelée à diversifier les situations d'écriture en diversifiant les consignes de productions écrites : raconter, informer, décrire...etc.
- Diriger les apprenants vers la lecture pour les préparer à l'apprentissage du langage écrit.

I-2-3: Les différentes phases du processus rédactionnel :

Les phases qui composent l'activité de production écrite sont :

A/Les opérations de planification :

La planification est une représentation interne où l'apprenant établit un plan-guide. Il récupère les informations stockées dans sa mémoire en les sélectionnant, les organisant et les adaptant en situation d'écriture.

B/Les opérations de mise en texte :

Elles consistent à rédiger la première version en brouillon, il s'agit de chercher les idées et de les interpréter.

C/Les opérations de révision :

Elles se subdivisent en deux phases :

-La lecture critique : où l'apprenant révise son texte (l'enchaînement des idées, la composition du texte...etc.)

-La mise au point finale : Il s'agit de vérifier les erreurs d'orthographe, de la grammaire, de la ponctuation...etc. Et apporter la remédiation adéquate.

I-3 : La notion de l'erreur :

I-3-1 : Définition :

Erreur vient du latin «error», mot de la même famille de «errare» qui signifie «s'écarter, s'éloigner de la vérité»¹⁶

L'erreur est synonyme de faute, c'est une hypothèse fautive et signe de besoin. Elle est considérée comme « un acte de l'esprit qui tient pour vrai ce qui est faux et inversement ; jugement ; fait psychiques qui en résultent »¹⁷.

J.P CUQ et ALLI proposent une définition provisoire de l'erreur, ils la considèrent comme un «écart par rapport à une norme provisoire ou une réalisation attendue. »¹⁸

Le premier terme de cette définition montre que l'erreur désigne l'existence d'un écart par rapport à la norme.

Il existe cinq types d'erreurs dans la didactique des langues étrangères, les erreurs de type : linguistique, phonétique, socioculturel, discursif et stratégique.

I-3-2 : La pédagogie de l'erreur en production écrite :

La production écrite a une place importante dans le système éducatif, elle est considérée comme une activité évaluative de l'apprenant pour cela, il faut prendre en compte les erreurs commises par les apprenants et les analyser comme des signaux indiquant une difficulté afin de les corriger et non pour les

¹⁶ - Jeanpierrerober.fr/wp-content/uploads/2011/01/erreurDico08ter.pdf.

¹⁷ - Le nouveau petit Robert, « Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue Française », Millésime, Paris, 2009, p 920.

¹⁸ - CUQ J-P et Alli, « Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde », Paris, clé international/Asdifle, 2004, p 192.

sanctionner.

Cependant, nous nous attachons à étudier l'évolution de l'erreur en production écrite, la tâche principale est de souligner toutes les fautes de la production écrite, les étudier, les bien analyser et les classer de la part de l'enseignant afin de pouvoir y remédier.

Compte tenu de cette démarche, l'erreur est considérée comme une étape normale de l'apprentissage dans un climat de confiance entre l'enseignant et l'apprenant. Leur étude permet de programmer des activités de remédiation.

I-3-3:Le statut de l'erreur et les méthodes d'enseignement/apprentissage :

L'objet premier des méthodes d'enseignement/apprentissage du fle est les erreurs commises par les apprenants pour cela, elles ont dicté un nouveau statut à l'erreur, on ne la considère plus comme une faute mais une preuve de non maîtrise de la règle. L'erreur fait une partie indissociable du processus d'apprentissage.

Dans cette optique, l'erreur est le passage obligé pour le savoir, un outil pour enseigner, et elle met l'apprenant en situation d'apprentissage idéal, comme l'a mentionné Minder : *«s'il comprend les raisons de son erreur et s'il est informé des directions à prendre pour progresser, il a toutes les chances d'améliorer sa performance»*¹⁹

L'erreur est positive, elle fait partie de l'acte d'apprendre, elle doit être analysée.

essai → erreur → essai → évaluation formative

*«L'évaluation formative accepte les erreurs car elles sont sources d'apprentissage elle favorise l'entraide en valorisant les réponses correctes et la réussite»*²⁰

¹⁹ -MINDER Michel, *Didactique fonctionnelle : objectifs, stratégies, évaluation*. Edition Deboeck, Larciens.a, 8e édition, Paris, 1999, p1991.

²⁰ -La fonction de l'évaluation formative, http://master2cml.u-strasbg.fr/réalisation/0304/projet01/html/eval_form.htm. consulté le 15/03/2015.

I-4: La problématique de l'écrit en classes secondaires :

La production écrite en classe secondaire est le reflet des compétences de l'apprenant lors du passage à l'écrit. En effet, la pratique de l'écriture au secondaire est devenue un élément essentiel à la réussite scolaire.

Cependant, l'apprenant au cycle secondaire rencontre une véritable difficulté à communiquer par écrit, il n'éprouve aucun plaisir à écrire.

Le problème réside dans :

- Le manque de connaissances (vocabulaire, conjugaison, construction de phrase...etc.)
- La difficulté de la rédaction elle-même.
- L'absence d'essai par l'apprenant qui n'a pas l'habitude de produire.
- Les sujets choisis ne susciteront pas l'envie d'écrire.

Ce constat nous amène à proposer l'évaluation formative comme un outil qui permet l'amélioration des compétences rédactionnelles chez les apprenants de la 1^{ère} année secondaire.

Deuxième Chapitre :

**L'évaluation formative et
l'enseignement /apprentissage de la
production écrite.**

L'évaluation est un élément crucial du processus d'apprentissage dans les établissements scolaires, elle permet de mesurer les connaissances et les compétences acquises par les apprenants selon des critères bien déterminés.

Une évaluation peut porter sur des compétences, des savoirs, des savoir-faire ou des savoir-être. L'évaluation est un sujet vaste, c'est l'action d'évaluer, contrôler, mesurer, tester...etc.

Pour bien développer notre chapitre, nous nous étalerons dans un premier temps sur la définition de l'évaluation pédagogique d'une manière générale, ensuite nous entamerons la définition de l'évaluation formative, et particulièrement, ses étapes, ses phases, ses caractéristiques.

Nous avons essayé, dans un second temps de jeter la lumière sur l'importance et l'objectif de l'évaluation formative, pour l'apprenant d'une part, et l'enseignant d'une autre part.

II- 1 : L'évaluation pédagogique :

II-1-1 : Définition de l'évaluation pédagogique :

Le terme d'évaluation renvoi à une opération complexe, nous apporterons quelques définitions pour clarifier la signification de ce concept.

D'après le Larousse: « *l'évaluation (n.f) action d'évaluer, évaluer (v. t):déterminer la valeur, le prix, l'importance de qlq chose.*»²¹

Pour ALAIN Rey dans le micro ROBERT :

«*Evaluer (evalye) v.tr :*

²¹- LAROUSSE, *Petit la rousse illustré1986 : dictionnaire encyclopédique pour tous*, Canada, 1980, p391.

1- porter un jugement sur la valeur, le prix d'estimer.

2-fixé approximativement apprécier, estimer, juger. Évaluation : action d'évaluer calcul, estimation, détermination.»²²

Dans le dictionnaire de la didactique des langues étrangères et secondes, le terme d'évaluation désigne :

« Une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages.»²³

B.Danielle explique la notion d'évaluation comme suit :

*Est la vérification par des tests de tache et activités d'apprentissage que les élèves ont eu à effectuer précédemment .Estimation par rapport à un niveau donné et selon des critères et normes précis de la valeur des performances langagières atteintes par un apprenant ou de cette compétence culturelle, en fonction de l'enseignement auquel il a été soumis et de ses potentialités d'apprentissage.*²⁴

A partir de ces définitions, on comprend que l'évaluation est une partie intégrante du processus d'enseignement /apprentissage.

Elle est un ensemble de techniques et d'activités qui permettent de fournir à l'apprenant et aux enseignants des informations sur les connaissances et les compétences acquises et de déterminer dans quelle mesure des objectifs éducatifs sont atteints.

II-1-2: Les grands types d'évaluations :

L'évaluation peut fonctionner avant, pendant et après un temps de formation. Il existe plusieurs types d'évaluation pédagogiques comme : l'évaluation diagnostique, formative, sommative...etc.

²²-ALAIN Rey (dir), *LE MICRO ROBERT : dictionnaire de la langue française*, Canada, 1998, p511.

²³- CUQ Jean-Pierre, Op.cit., p90.

²⁴- B.DANIELLE, Op.cit., p94.

II-1-2-1 :L'évaluation diagnostique :

Appelée également évaluation pronostique ou prédictive, est une évaluation effectuée en début d'apprentissage (au début d'une année, un chapitre ou d'un cours), elle n'est pas un examen. Elle sert à faire le point sur ce que l'apprenant sait et sait faire pour vérifier les prés-requis des apprenants.

L'évaluation diagnostique n'est pas notée, mais comme les enseignants l'utilisent afin de cerner le niveau de la classe, et de connaître pour chaque apprenant ses points forts sur lesquels ancrer les nouveaux apprentissages, et ses points faibles qu'ils rencontrent.

II-1-2-2 :L'évaluation formative :

C'est une évaluation continue. Elle intervient en cours d'apprentissage.

Elle permet une régulation des démarches, et aussi de mesurer les progrès des apprenants par rapport à un objectif donné, et identifier les erreurs et les causes qui empêchent la compréhension et l'acquisition et y apporter les correctifs qui s'imposent.

L'objet premier d'une évaluation formative est les erreurs commises par l'apprenant et les difficultés rencontrées.

II-1-2-3 :L'évaluation sommative :

Elle se situe à la fin d'un apprentissage (une leçon, un projet, une séquence, un programme), elle est orale ou écrite. Elle est destinée à mesurer la somme des connaissances et des compétences acquises par l'apprenant et porter un jugement sur le degré de maîtrise des objectifs visés dans cette séquence. D'une autre façon, l'évaluation sommative est une évaluation générale de l'assimilation d'une matière.

II-1-2-4 :L'auto-évaluation :

«L'élève évalue sa propre tâche»²⁵. Est une sorte d'évaluation interne, elle permet à l'apprenant de porter un regard critique sur son apprentissage, et d'évaluer ses propres comportements. L'auto-évaluation s'effectue avant la réalisation d'une tâche. Elle permet l'autonomie de l'apprenant et une motivation qui pousse à travailler plus.

Moment (quand ?)	Avant le processus d'apprentissage	Pendant le processus d'apprentissage	Après le processus d'apprentissage
Types	Diagnostique	Formative	Sommative
Fonction sociale	Orientation	Régulation	Certification
Fonction pédagogique	Prédictive	Formative	Sommative
Qui évalue ?	Enseignant	Enseignant Apprenant	Enseignant
Activités	Question Orale	Activité de production /compréhension	Une épreuve de contrôle (examen)
Contenus Evalués	-les pré-requis d'un apprenant. -les capacités à acquérir.	-le degré d'acquisition de la compétence. - le cheminement individuel de l'apprenant.	-maitrise ponctuelle du : Savoir Savoir-faire Savoir-être.

Figure 2 : Tableau récapitulatif des grands types d'évaluation.

²⁵ -Ministère de l'éducation nationale, programmes, de la 3^{ème} année moyenne, Algérie, ONPS, juillet 2004, p24.

On choisit parmi ces différents types d'évaluation, celui qui permet d'évaluer les compétences rédactionnelles des apprenants. Et qui permet de comprendre la nature de leurs erreurs.

II-2 : La notion de l'évaluation formative :

L'origine étymologique d'évaluer vient du latin Valère qui signifie "valoir", quand à l'expression d'évaluation formative à été proposée par Scriven en 1967.

Nous apporterons quelques définitions pour démontrer ce que signifie la notion d'évaluation formative.

Pour Jean Pierre Cuq, la notion d'évaluation formative correspond à :
« un processus d'évaluation continue visant à guider l'élève dans son travail scolaire, à situer ses difficultés pour l'aider et à lui donner les moyens pour lui permettre de progresser dans son apprentissage. »²⁶

D'après cette définition, ce type d'évaluation doit être planifié en même temps que l'enseignement, car elle permet d'identifier, de déterminer les lacunes de l'apprenant, leur suivi au quotidien, et inciter l'enseignant à élaborer des dispositifs de remédiation afin d'améliorer le rendement de l'apprenant et l'aider à mieux gérer son temps.

Selon G.de Landsheere, dans le dictionnaire de l'évaluation et de la recherche en éducation, il définit l'évaluation formative comme suit :

L'évaluation intervenant en principe au terme de chaque tâche d'apprentissage et ayant pour objet d'informer l'élève et maître du degré de maîtrise atteint et éventuellement, de découvrir ou et en quoi

²⁶ -CUQ, J, Pierre, Cours de didactique du français langues étrangères et secondes, PUG Paris, 2003, p.91.

*un élève éprouve des difficultés d'apprentissage en vue de lui proposer ou de lui faire découvrir des stratégies qui lui permettent de progresser.*²⁷ .

*L'évaluation formative est un processus d'évaluation continue ayant pour objet d'assurer la progression de chaque individu dans une démarche d'apprentissage, avec l'intention de modifier la situation d'apprentissage ou le rythme de cette progression ; pour apporter (s'il y a lieu) des améliorations ou des correctifs appropriés.*²⁸

En se référant à ces définitions, l'enseignant n'évalue pas l'apprenant pour le sanctionner, le classer dans un niveau définitif. L'évaluation est un moyen efficace qui aide l'apprenant dans son apprentissage car elle permet de repérer les difficultés qu'il rencontre.

Enfin, l'évaluation est dite formative lorsqu'elle permet de «*recueillir des informations sur les points forts et les points faibles .l'enseignant peut alors les utiliser pour l'organisation de son cours et les renvoyer aussi aux apprenants*»²⁹

II-2-1 : Les caractéristiques de l'évaluation formative :

- Elle est permanente : s'effectue tout au long de l'apprentissage.
- Elle est éducative : l'apprenant apprend grâce à son apprentissage.
- Elle est dynamique : l'apprenant exprime s'il a atteint ou non tel ou tel objectif.
- Elle est corrective : elle met en place des stratégies de remédiation.
- Elle apporte des régulations au processus d'apprentissage.
- c'est une évaluation continue et elle n'est pas notée.

²⁷- www2.dijon.iufm.fr/doc/memoire/mem2004/04_03STA00094.

²⁸- Scallon.G, *L'évaluation formative des apprentissages* : Les presses de l'université Laval, Québec, p 155.

²⁹.Conseil de l'europe, *Cadre européen commun de référence pour les langues*, Didier, Paris, 2001, p141.

II-2-2 : Les phases de l'évaluation formative :

Les études et les recherches font apparaître un ensemble de phases fondamentales.

II-2-2-1 : Dans une perspective néo-behavioriste :

- Le recueil d'informations.
- L'interprétation des informations recueillies.
- L'adaptation des activités pédagogiques.

II-2-2-2 : Dans une perspective cognitive :

- Le recueil d'informations.
- L'interprétation des informations recueillies.

Quant à l'évaluation formative selon Linda Allah comporte trois phases :

- Le recueil des informations : méthode d'observation sur l'activité du pratiquant.
- L'interprétation de l'observation.
- L'adaptation de la pédagogie : application d'une solution avec proposition d'une autre tâche s'il y a lieu.

II-2-3 : Les composantes de l'évaluation formative :

Les études de cas et les recherches font apparaître un ensemble de principes fondamentaux :

- 1- Dans une classe ; il faut instaurer une culture qui permet d'encourager l'interaction et l'utilisation d'outils d'évaluation.

2-Définition d'objectifs d'apprentissage et suivi des progrès individuel des élèves vers ces objectifs.

3-Dans l'enseignement, il faut utiliser différentes méthodes pour répondre aux besoins des apprenants.

4-Les apprenants doivent s'impliquer et participer activement dans le processus d'apprentissage.

II-2-4 : Les objectifs de l'évaluation formative :

Les objectifs de l'évaluation formative sont nombreux : ils sont centrés, soit sur l'apprenant, soit sur l'enseignant.

II-2-4-1 : Pour l'apprenant :

Un instrument de formation efficace qui aider les apprenants dans son apprentissage :

- De situer la progression par rapport à l'objectif donné.
- Aider à apprendre.
- Motiver l'apprenant dans son apprentissage.
- L'accompagner dans ses efforts.
- Aider l'apprenant à se développer pour lui-même car elle centré sur la progression individuelle.
- Guider l'apprenant dans son travail.

II-2-4-2 : Pour l'enseignant :

- Améliorer les décisions relatives à l'apprenant.
- Améliorer la qualité d'enseignement.

- Permet à l'enseignant d'évaluer l'efficacité de sa pédagogie.
- Vérifier l'efficacité du dispositif de formation.
- Faciliter la régulation des séances.

II-3 : Quelle pratique La pratique d'évaluation formative dans la classe de 1^{ère} année secondaire ?

Chaque projet devrait être subdivisé en deux séquences, et chaque séquence contient des séances (activité) d'une durée de 60 minutes.

Ces activités sont : évaluation diagnostique-compréhension de l'oral-compréhension de l'écrit-points de langue-écriture (préparation à l'écrit, production écrite.)

Le professeur ayant construit le projet sous forme d'une suite d'activités, il devrait commencer par un pré-test (évaluation diagnostique) sur la matière à venir pour vérifier la disponibilité des prés-requis nécessaire, s'arrête à la fin de chaque étape et propose un exercice d'évaluation à toute la classe en quelques minutes.

Si la plupart des apprenants trouvent la réponse, le professeur peut enclencher la partie suivante, soit au contraire, si la plupart ont été incapables de réussir l'exercice, auquel cas le professeur devra revenir sur la matière qu'il n'a pas réussi à faire comprendre.

Finalement, il doit terminer par un post test sur la matière vue (production écrite) afin que chaque apprenant mesure le chemin parcouru durant le cours, et faire un bilan des acquisitions.

II-4 : La procédure de l'évaluation en production écrite :

II-4-1: La consigne :

Est un énoncé indiquant la tâche à accomplir ou le but à atteindre.

- Elle doit être précise, explicite et univoque.
- Elle doit être aussi précisée les caractéristiques du texte à produire.

Pour s'assurer de la clarté d'une consigne, il faut essayer de vérifier si elle répond aux questions : qui ?quoi ?où? comment? pourquoi ?

II-4-2 : La grille d'évaluation :

Une liste de critères permet de garantir une évaluation efficace des écrits des apprenants, et de mesurer l'atteinte des objectifs.

Pour cela il est important de construire une grille d'évaluation de la production écrite en fonction de ce qu'on attend de l'apprenant.

II-4-3 : Elaborer une liste de critères d'évaluation :

Critère : un modèle utilisé pour une comparaison qualitative ou quantitative. C'est un élément qui permet de dire si une quantité ou qualité est présente ou non dans l'objet évalué.

Selon Gadeau Josette et Finet Colette ont souligné «*définir des critères d'évaluation c'est donc clarifier les objectifs d'apprentissage*»³⁰

II-4-3-1 : Les critères de contenu :

- Le respect des règles de mise en texte : l'enchaînement, la clarté, la cohérence et la logique du contenu.

³⁰ -FINET, Colette, CADEAU, Josette ? *Evaluer les écrits à l'école primaire*, Hachette, Paris1991, p.15.

- Le respect de la consigne : une mauvaise lecture de la consigne peut entraîner une réponse mal cadrée.

- Le style : l'utilisation de divers éléments linguistiques (ex : synonymes, divers types de phrases) pour donner au texte une touche originale et personnelle.

II-4-3-2 : Les critères de forme :

- Groupe nominal : ce sont les erreurs lexicales et grammaticales, les adjectifs, et l'accord en genre et en nombre.

- Groupe verbal : il s'agit des erreurs morphologiques telles que, la conjugaison des verbes, le temps.

- La structure de la phrase : il est question des erreurs syntaxiques telles que l'ordre des mots, les pronoms relatifs, les conjonctions, la ponctuation, l'orthographe.

II-4-4 : Exemple de grille d'évaluation d'une production écrite :

Compétence pragmatique	1-respect de la consigne :	La consigne est –elle respectée ?
	2-capacité à présenter des faits.	Peut décrire des faits, des événements.
	3- cohérence :	L'information est –elle pertinente ? La cohérence sémantique est –elle satisfaisante ?
Compétence lexicale	1- maîtrise du	Le vocabulaire est –il

	vocabulaire :	homogène à l'écrit produit ?
Compétence grammaticale/orthographe	1- choix des temps : 2- l'orthographe : 3- syntaxe :	Le système des temps est –il pertinent ? L'orthographe répond-elle aux normes ? La ponctuation est –elle maîtrisée ? Les majuscules sont elle utilisées ? La syntaxe des phrases est –elle acceptable ?
perfectionnement :	1- la page : 2- le produit :	L'organisation de la page est –elle satisfaisante ? Le texte produit est –il original ? Le texte produit est –il lisible ?

Figure 03 : La grille d'évaluation d'une production écrite.

II-4-5 :Qu'est ce que la remédiation ?

L'évaluation met l'accent sur l'organisation de remédiation nécessaire qui intervienne quand une activité d'apprentissage s'avère défailante.

La remédiation est une «*mise en œuvre des moyens permettant de résoudre des difficultés d'apprentissage référées au cours d'une évaluation*»³¹

³¹ -Bulletin officiel n°33 du 20 septembre 2007.

«Elle doit être distinguée du “rattrapage ”qui consiste en une remise à niveau des connaissances. Equivalent étranger : remedialwork»³²

Les exercices de remédiation peut être : un changement de type d'apprentissage, un exercice complémentaire, une ré-explication différente, une révision d'une étape.

³² -ROGIERS Xavier ,*Compétence et intégration des acquis dans l'enseignement* ,2^e édition ,3^e tirage,Bruxelle,De Boeck,2004.

Partie pratique

Troisième chapitre :
Présentation et analyse du corpus

Ce troisième chapitre se veut, un chapitre pratique ; il s'agit de vérifier nos hypothèses et de répondre à la problématique formulée au départ. Nous essayerons, à travers un travail d'écriture réalisé par les apprenants, d'analyser leurs copies et de savoir en quoi l'évaluation formative permet-elle d'améliorer leurs compétences rédactionnelles.

III-1 : Terrain de l'enquête :

Nous avons effectué notre enquête dans le lycée «Ben Brahim Ahmed», qui se situe à la commune d'Ain zaatout la ville de Biskra. Où nous avons trouvé tous les moyens nécessaires pour le bon déroulement de notre travail de recherche.

- Lycée : Ahmed Ben Brahim, Biskra.

Il a été construit en 04/11/2008, il a été inauguré le 13/09/2009.

Sa superficie globale est $794.1m^2$.

L'effectif est réparti comme suit :

- Personnel enseignant : 18

- Elèves : 241.

III-2 : Public :

Le public avec lequel j'ai mené mon expérimentation est représenté par les apprenants de la 1^{ère} année secondaire.

Age : 16 ans.

Nombre d'élève : 30

Nombre d'année de français : 7ans.

Notre choix ne serait pas hasardeux, parce qu'ils sont plus âgés, plus conscients et possèdent des compétences langagières par rapport aux apprenants du palier moyen.

III-3 : Corpus :

Nous avons pris comme objet d'analyse les copies de production écrite des apprenants de la première année secondaire.

III-4 La méthode utilisée :

Nous avons opté pour une méthode qui se veut dans un premier temps descriptive, puis dans un autre temps elle va s'étaler sur l'analyse des copies des apprenants.

III-5 : L'expérimentation :

J'ai proposé un projet d'écriture, à travers lequel j'ai amené l'apprenant à construire progressivement une représentation de plus en plus correcte de sa production écrite.

On peut présenter le dispositif expérimental de la manière suivante :

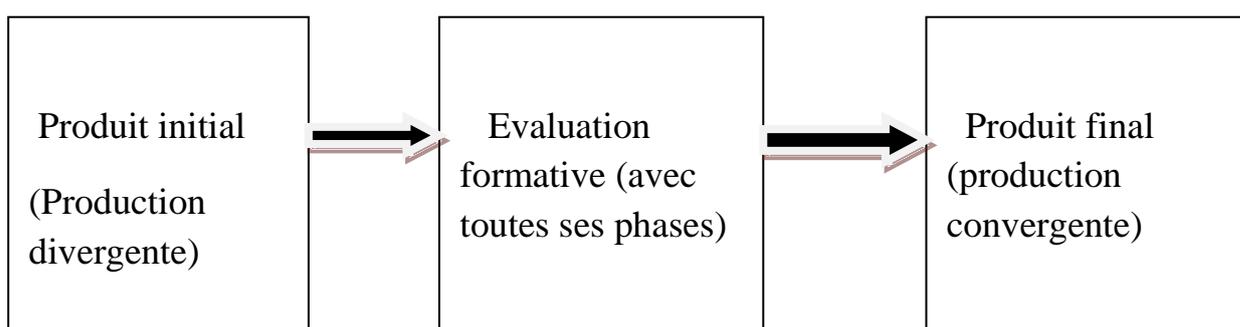


Figure 4 : Le dispositif expérimental

La 1^{ère} étape :

Elle comporte :

1- Une phase de négociation : pendant laquelle l'enseignant annonce l'activité et la consigne.

2- Une phase d'écriture :

2-1- présentation du sujet :

L'internet est une invention extraordinaire et un moyen de communication efficace.

Vous voulez collaborer à la rédaction du journal de votre lycée. Rédigez un texte informatif (en trois paragraphes) dans lequel vous expliquez son fonctionnement en respectant le plan élaboré.

2-2-élaboration du plan :

Introduction : définition de l'internet.

Développement : comment peut-on accéder à internet ?

Conclusion : l'importance de l'internet.

3- rédaction.

Nous avons demandé aux apprenants de rédiger un texte répondant à la consigne citée ci-dessus.

La 2^{ème} étape :

L'enseignant doit faire :

- ✓ Rappel du sujet proposé (5minutes)
- ✓ Rappel du plan de travail. (5minutes)
- ✓ Commentaire des erreurs commises. (10 minutes)

Puis les apprenants devraient tenter une éventuelle amélioration de leurs productions écrites initiales en consultant une grille d'évaluation.

La 3^{ème} étape :

L'enseignant consacre cette séance au compte rendu de l'expression écrite. Après l'observation et l'analyse des copies des apprenants, il choisit une copie comportant des erreurs pertinentes. Il écrit le sujet au tableau et il l'analyse avec ses apprenants.

L'enseignant demande aux apprenants d'observer cette copie et de repérer les erreurs, de les analyser et de donner des propositions de correction jusqu'à ce qu'un énoncé correct soit obtenu tout en utilisant la grille de correction et sous la conduite de l'enseignant.

La grille de correction :

Une grille de correction est un outil d'appréciation d'un critère à travers des indicateurs précis, elle répond à un souci de standardisation de la correction.

Cette grille de correction figure dans le manuel scolaire de la 1^{ère} année secondaire.

Code	Désignation	Explication
Acc	Erreur d'accord	-verbe avec son sujet. -Singulier/pluriel. -Masculin/féminin
Conj	Erreur de conjugaison	Verbe bien accordé mais mal conjugué.
G	Genre	Confusion masculin/féminin.
Lex	Lexique	-Mot n'a pas de sens. -Mot qui n'existe pas.
Orth	Erreur d'orthographe	-Mot mal orthographié. -absence d'accent. -Mot mal abrégé. -Majuscule/Minuscule.
P	Erreur de ponctuation.	-Manque de ponctuation. -Ponctuation inapproprié

Rép	Répétition	
Syn	Erreur de syntaxe	-erreur dans l'ordre des mots (phrase mal structurée) -auxiliaires mal choisis. -erreur de choix des articles et des propositions. -absence des articles et des prépositions.
V	Mot qui manque/phras e incomplète.	

Les étapes	Les phases
1 ^{ère} étape	Phase de négociation : l'enseignant annonce l'activité et la consigne de travail.
	Phase d'écriture : production d'un texte initial
2 ^{ème} étape	Retour sur le texte produit pendant la 1 ^{ère} séance par une grille d'évaluation.
3 ^{ème} étape	Le compte rendu

Figure 5 : les séquences d'enseignement

III-6 :L'analyse :

III-6-1 :L'interprétation des données :

La 1^{ère} étape :

-Tout d'abord, au début d'une séance consacrée à la production écrite, il est important de faire un diagnostic des habiletés de chaque apprenant.

-Nous avons donné assez de temps aux apprenants pour réfléchir à la structure de leur texte, la première écriture consiste à faire un plan en

remplissant un schéma avec les mots clés. Les interactions entre les apprenants sont favorisées et encouragées.

-Après la première activité, la tâche principale est de souligner toutes les fautes de la production écrite des apprenants.

✓ Nous constatons que les apprenants ont de bonnes idées dans leurs têtes mais qu'ils ne peuvent pas bien les exprimer en écriture.

✓ Et que la majorité des apprenants affrontent beaucoup de difficultés pendant l'acte de production. Telles que :

•Les difficultés au niveau de la construction de phrase, par exemple :(il permet de améliorer de relation les gens des pays d'étranger, l'internet est très importance de ces avantages il faut accède).

•Les difficultés au niveau du vocabulaire : le manque du lexique.

•Les difficultés au niveau de la conjugaison ; par exemple :(nous accèdent, de reconnu, pour fait, nous donne).

• L'absence des signes de ponctuation.

• Les fautes d'orthographe, exemple :(il ya,le raison,efficace).

•Les fautes syntaxiques, exemple :sétend

•Les difficultés d'accord ; tel que :(un source,tout la planète,des information,cette nouvel,petite village).

✓ Enfin, Les produits initiaux nous donneront une image des compétences des apprenants avant qu'ils commencent leur apprentissage.

La 2^{ème} étape :

La première étape, nous permet de constater que nos apprenants font beaucoup d'erreurs en écriture, donc nous postulons qu'à travers ces erreurs commises dans leurs écrits, on pourrait élaborer une grille d'évaluation afin d'encourager les apprenants à relire plusieurs fois leur écrits.

Ensuite, nous avons fait une analyse des quelques copies des apprenants de la 1^{ère} année secondaire.

- Modèle de grille d'évaluation :

Nom :	Date :	
Sujet :		
L'opération	Oui	Non
Critères de réussite de la production :		
<ul style="list-style-type: none">•La consigne est-elle respectée?•L'apprenant a respecté la structure d'un paragraphe.•L'utilisation des organisateurs textuels : d'une part, d'autre part, d'abord.		
Cohérence :		
<ul style="list-style-type: none">•La cohérence sémantique est-elle assurée(les substituts nominaux) ?•Le vocabulaire est-il adapté à l'écrit produit(le choix des mots) ?•Le système du temps est –il pertinent ?		
Correction de la langue :		
<ul style="list-style-type: none">• L'apprenant a respecté la syntaxe.		

<ul style="list-style-type: none"> • L'apprenant a respecté des signes de ponctuation. • L'orthographe est-elle respecté? • L'apprenant a fait les accords en genre et en nombre. 		
Perfectionnement :		
<ul style="list-style-type: none"> •L'organisation de la page est elle satisfaisante ? •Le texte produit est –il lisible ? 		

Figure7 : La grille d'évaluation

Remarque :

Chaque critère est noté.

Nom : Hala Nazzal		Date : 13 Avril 2015
Sujet : L'internet		
L'opération		La note proposée
Critères de réussite de la production :		
•La consigne est-elle respectée?		01
•L'apprenant a respecté la structure d'un paragraphe.		01
•L'utilisation des organisateurs textuels : d'une part, d'autre part, d'abord.		0.5
Cohérence :		
•La cohérence sémantique est-elle assurée(les substituts nominaux) ?		01

•Le vocabulaire est-il adapté à l'écrit produit(le choix des mots)	01
•Le système du temps est –il pertinent ?	01
Correction de la langue :	
• L'apprenant a respecté la syntaxe.	0.5
• L'apprenant a respecté des signes de ponctuation.	0.5
• L'orthographe est elle respecté?	0.5
• L'apprenant a fait les accords en genre et en nombre.	0.5
Perfectionnement :	
•L'organisation de la page est elle satisfaisante ?	01
•Le texte produit est –il lisible ?	01
La note globale proposée	09.50/12

Nom Galia Ben Brahim		Date :13 Avril 2015
Sujet : L'internet		
L'opération		
Critères de réussite de la production :		La note proposée
•La consigne est-elle respectée?		0.5
•L'apprenant a respecté la structure d'un paragraphe.		01
•L'utilisation des organisateurs textuels : d'une part, d'autre part, d'abord.		00
Cohérence :		
•La cohérence sémantique est-elle assurée(les substituts nominaux) ?		01
•Le vocabulaire est-il adapté à l'écrit produit(le choix des mots) ?		01
•Le système du temps est –il pertinent ?		0.5
Correction de la langue :		
• L'apprenant a respecté la syntaxe.		0.5
• L'apprenant a respecté des signes de ponctuation.		01
• L'orthographe est-elle respecté?		0.5
• L'apprenant a fait les accords en genre et en nombre.		0.5
Perfectionnement :		
•l'organisation de la page est elle satisfaisante ?		01
•Le texte produit est –il lisible ?		01
La note globale proposée		08.50/12

Nom : Meguddem Hakima		Date : 13 Avril 2015
Sujet : L'internet		
L'opération		
Critères de réussite de la production :		La note proposée
•La consigne est-elle respectée?		0.5
•L'apprenant a respecté la structure d'un paragraphe.		01
•L'utilisation des organisateurs textuels : d'une part, d'autre part, d'abord.		00
Cohérence :		
•La cohérence sémantique est-elle assurée(les substituts nominaux) ?		01
•Le vocabulaire est-il adapté à l'écrit produit(le choix des mots) ?		01
•Le système du temps est –il pertinent ?		0.5
Correction de la langue :		
• L'apprenant a respecté la syntaxe.		0.5
• L'apprenant a respecté des signes de ponctuation.		0.5
• L'orthographe est elle respecté?		0.5
• L'apprenant a fait les accords en genre et en nombre.		0.5
Perfectionnement :		
•L'organisation de la page est elle satisfaisante ?		0.5
•Le texte produit est –il lisible ?		01
La note globale proposée		07.50/12

Nom : Ben Hamza ahmed Ali		Date : 13 Avril 2015
Sujet : L'internet		
L'opération		
Critères de réussite de la production :		La note proposée
•La consigne est-elle respectée?		0.5
•L'apprenant a respecté la structure d'un paragraphe.		01
•L'utilisation des organisateurs textuels : d'une part, d'autre part, d'abord.		00
Cohérence :		
•La cohérence sémantique est-elle assurée(les substituts nominaux) ?		01
•Le vocabulaire est-il adapté à l'écrit produit(le choix des mots) ?		01
•Le système du temps est –il pertinent ?		0.5
Correction de la langue :		
• L'apprenant a respecté la syntaxe.		0.5
• L'apprenant a respecté des signes de ponctuation.		01
• L'orthographe est- elle respecté?		0.5
• L'apprenant a fait les accords en genre et en nombre.		0.5
Perfectionnement :		
•L'organisation de la page est elle satisfaisante ?		01
•Le texte produit est –il lisible ?		01
La note globale proposée		08.50/12

Nom : Sara Ben Brahim		Date : 13 Avril 2015
Sujet : L'internet		
L'opération		
Critères de réussite de la production :		La note proposée
•La consigne est-elle respectée?		0.5
•L'apprenant a respecté la structure d'un paragraphe.		01
•L'utilisation des organisateurs textuels : d'une part, d'autre part, d'abord.		00
Cohérence :		
•La cohérence sémantique est-elle assurée(les substituts nominaux) ?		0.5
•Le vocabulaire est-il adapté à l'écrit produit(le choix des mots) ?		0.5
•Le système du temps est –il pertinent ?		0.5
Correction de la langue :		
• L'apprenant a respecté la syntaxe.		0.5
• L'apprenant a respecté des signes de ponctuation.		01
• L'orthographe est- elle respecté?		0.5
• L'apprenant a fait les accords en genre et en nombre.		0.5
Perfectionnement :		
•L'organisation de la page est elle satisfaisante ?		01
•Le texte produit est –il lisible ?		01
La note globale proposée		07.50/12

Nom : Zamouch Halima		Date :13 Avril 2015
Sujet : L'internet		
L'opération		
Critères de réussite de la production :		La note proposée
•La consigne est-elle respectée?		01
•L'apprenant a respecté la structure d'un paragraphe.		01
•L'utilisation des organisateurs textuels : d'une part, d'autre part, d'abord.		01
Cohérence :		
•La cohérence sémantique est-elle assurée(les substituts nominaux) ?		01
•Le vocabulaire est-il adapté à l'écrit produit(le choix des mots) ?		01
•Le système du temps est –il pertinent ?		0.5
Correction de la langue :		
• L'apprenant a respecté la syntaxe.		0.5
• L'apprenant a respecté des signes de ponctuation.		01
• L'orthographe répond elle respecté ?		0.5
• L'apprenant a fait les accords en genre et en nombre.		0.5
Perfectionnement :		
•L'organisation de la page est elle satisfaisante ?		01
•Le texte produit est –il lisible ?		01
La note globale proposée		10/12

Nom : Houhoun Nadia		Date : 13 Avril 2015
Sujet : L'internet		
L'opération		
Critères de réussite de la production :		La note proposée
•La consigne est-elle respectée?		0.5
•L'apprenant a respecté la structure d'un paragraphe.		
•L'utilisation des organisateurs textuels : d'une part, d'autre part, d'abord		01
		01
Cohérence :		
•La cohérence sémantique est-elle assurée(les substituts nominaux) ?		0.5
•Le vocabulaire est-il adapté à l'écrit produit(le choix des mots) ?		0.5
•Le système du temps est –il pertinent ?		0.5
Correction de la langue :		
• L'apprenant a respecté la syntaxe.		0.5
• L'apprenant a respecté des signes de ponctuation.		0.5
• L'orthographe est- elle aux respecté?		0.5
• L'apprenant a fait les accords en genre et en nombre.		0.5
Perfectionnement :		
•L'organisation de la page est elle satisfaisante ?		01
•Le texte produit est –il lisible ?		01
La note globale proposée		08/12

Nom :Nacer Samah		Date :13 Avril 2015
Sujet : L'internet		
L'opération		
Critères de réussite de la production :		La note proposée
•La consigne est-elle respectée?		01
•L'apprenant a respecté la structure d'un paragraphe.		01
•L'utilisation des organisateurs textuels : d'une part, d'autre part, d'abord.		01
Cohérence :		
•La cohérence sémantique est-elle assurée(les substituts nominaux) ?		0.5
•Le vocabulaire est-il adapté à l'écrit produit(le choix des mots) ?		0.5
•Le système du temps est –il pertinent ?		0.5
Correction de la langue :		
• L'apprenant a respecté la syntaxe.		0.5
• L'apprenant a respecté des signes de ponctuation.		0.5
• L'orthographe est-elle respecté ?		0.5
• L'apprenant a fait les accords en genre et en nombre.		0.5
Perfectionnement :		
•L'organisation de la page est elle satisfaisante ?		01
•Le texte produit est –il lisible ?		01
La note globale proposée		08.50/12

Nom : Benhabrou Widad		Date : 13 Avril 2015
Sujet : L'internet		
L'opération		
Critères de réussite de la production :		La note proposée
• La consigne est-elle respectée?		0.5
• L'apprenant a respecté la structure d'un paragraphe.		01
• L'utilisation des organisateurs textuels : d'une part, d'autre part, d'abord.		00
Cohérence :		
• La cohérence sémantique est-elle assurée (les substituts nominaux) ?		01
• Le vocabulaire est-il adapté à l'écrit produit (le choix des mots) ?		01
• Le système du temps est-il pertinent ?		05
Correction de la langue :		
• L'apprenant a respecté la syntaxe.		0.5
• L'apprenant a respecté des signes de ponctuation.		01
• L'orthographe est-elle respectée ?		0.5
• L'apprenant a fait les accords en genre et en nombre.		0.5
Perfectionnement :		
• L'organisation de la page est-elle satisfaisante ?		01
• Le texte produit est-il lisible ?		01
La note globale proposée		08.50/12

La 3^{ème} étape :

La séance consacrée au compte rendu est un moment très important au plan de l'évaluation.

Elle permet d'exploiter les erreurs et les insuffisances pour en faire des moyens d'apprentissage. Par la suite, elle permet de former les apprenants à s'auto-corriger, à s'auto-évaluer et à réécrire.

A notre sens, le compte rendu est également une activité qui donne sens à l'écriture scolaire. Pour cela, il doit consacrer un temps suffisant à une phase de repérage, de formulation et d'explication par l'apprenant de ses propres erreurs et faire plus d'efforts pour examiner la nature et la cause de ses erreurs .

Quant à l'enseignant, l'analyse des erreurs lui permet d'y remédier et de vérifier les résultats attendus ainsi que l'acquisition des compétences.

Pour conclure, La correction des erreurs a des effets positifs pour l'enseignant, l'apprenant et le processus d'apprentissage.

La séance consacrée au compte rendu favorise une démarche interactive en donnant la possibilité d'un dialogue (apprenant-professeur/apprenant-apprenant) riche, très positif, et très efficace. Elle favorise également l'auto-évaluation. Une séance de compte rendu bien conçue (par le professeur) permet à l'apprenant de prendre conscience de ses difficultés, de ses erreurs, et le pousse vers l'autonomie.

III-6-2 : Les commentaires :

D'après cette expérimentation et les résultats obtenus, nous avons remarqué que :

-La mise à disposition de liste des critères permet aux apprenants d'opérer certaines modifications et un retour réfléchi sur la 1^{ère} version.

-De ce fait, la mise en œuvre des critères d'évaluation de l'écrit se trouve être un passage obligé qui pourrait contribuer à améliorer leurs compétences rédactionnelles.

-La qualité des critères d'évaluation aide les apprenants à améliorer la qualité de leurs productions écrites initiales, et facilite la construction d'une meilleure représentation, car elle leur permet d'avoir une idée plus claire du texte à produire.

-La grille d'évaluation permet de rendre compte de la qualité de production de l'apprenant. Elle est un dispositif qui garantit une évaluation efficace des écrits des apprenants.

- L'exploitation des grilles d'évaluations participe à diminuer les fautes commises par les apprenants de la 1^{ère} année secondaire.

Enfin, L'analyse des copies des apprenants nous a permis de constater une progression dans leurs écrits.

	Amélioration de productions initiales	Pas d'amélioration de productions initiales
Nombre des apprenants	30	30
Pourcentage	100%	00%

A partir de ces données, nous avons constaté que la mise en œuvre d'une grille d'évaluation incite les apprenants à être attentif et essayent de déceler leur capacité à améliorer leurs productions écrites d'une part, et d'une autre part, de faire progresser leurs compétences rédactionnelles pour une meilleure présentation de la copie.

III-7 : Les résultats :

En guise de conclusion, nous avons obtenus les résultats suivants :

-L'évaluation formative s'efforce toujours à améliorer les apprentissages, par conséquent, elle est une partie fondamentale dans le processus d'enseignement/apprentissage.

-L'évaluation formative permet, en cours d'apprentissage, de constater la progression de l'apprenant dans le développement de ses compétences.

-Elle permet à l'apprenant, tout d'abord, d'être actif et de participer directement à son apprentissage et d'apporter les régulations indispensables à travers l'utilisation d'une grille d'évaluation.

-L'enseignant incite implicitement à un retour réflexif sur la tâche car il n'attend pas que le travail pratique soit terminé pour le corriger, au contraire ce retour réflexif permet d'améliorer la qualité du produit final.

-L'évaluation formative, permettant une régulation de processus d'apprentissage, elle permet à l'apprenant de se positionner véritablement comme l'acteur de son apprentissage.

-Elle constitue un enjeu majeur pour l'amélioration des compétences rédactionnelles conduisant vers l'autonomie nécessaire à l'apprentissage de l'écrit.

Conclusion générale

Nous avons réalisé ce modeste mémoire dans le but de démontrer que l'évaluation formative joue un rôle important dans la recherche des lacunes et la détection des obstacles qui entravent nos apprenants à bien écrire et de proposer par la suite les remédiations adéquates.

Tout au long de notre travail de recherche, nous avons essayé d'atteindre notre objectif qui est de démontrer que l'évaluation formative est un moyen efficace qui peut réellement aider les apprenants dans leur apprentissage car elle suit leur progression, repère les difficultés qu'ils rencontrent afin d'envisager une adaptation des activités d'apprentissage.

Dans le premier chapitre, nous avons proposé des éléments de définitions tels que : la notion de compétence, la production écrite, la pédagogie de l'écrit...etc.

Le deuxième chapitre, nous l'avons réservé à l'évaluation formative qui est notre pivot de recherche, et son apport à l'amélioration des compétences rédactionnelles.

Le volet pratique, nous l'avons consacré à un projet d'écriture réalisé dans une classe de 1^{ère} année secondaire, nous avons appliqué la méthode analytique suivie d'une interprétation des copies des apprenants, et nous avons essayé de créer un lien direct et continu entre les apprenants et les erreurs qu'ils commettent, pour qu'ils s'habituent à prendre en charge leur apprentissage dont ils doivent se sentir responsables.

Les résultats obtenus nous ont permis de répondre à la problématique formulée au départ et de confirmer l'hypothèse émise que nous avons énoncée comme suit : l'exploitation des grilles d'évaluation par l'enseignant pendant le processus rédactionnel permettrait d'améliorer les compétences rédactionnelles chez les apprenants. Car leur objectif est de guider l'apprenant dans son apprentissage.

Pour conclure, Evaluer n'est pas noter comme on le croit trop souvent.

L'évaluation formative occupe une place essentielle dans le processus d'enseignement /apprentissage. Elle fait partie intégrante de la démarche d'apprentissage. Pour cela, elle doit être prise comme un acte et un moyen pour la continuation des apprentissages et non comme une finalité ou une fin en soi.

Enfin, nous souhaitons que ce modeste travail de recherche ouvre des pistes à d'autres travaux de recherche.

Références bibliographique

Les ouvrages :

- 1) B.DANIELLE, *Les Most de la didactique des langues, le cas de l'anglais*. OPHRYS, Paris, 1998.
- 2) Bulletin officiel n^o33 du 20 septembre 2007.
- 3) Conseil de l'europe, *Cadre européen commun de référence pour les langues*, Didier, Paris, 2001.
- 4) CUQ, J, Pierre, *Cours de didactique du français langues étrangères et secondes*, PUG, Paris, 2003.
- 5) D'HAINAUT L., *Des fins aux objectifs de l'éducation*, 5^{ème} éd Labor, Bruxelles, 1988.
- 6) FINET, Colette, CADEAU, Josette, *Evaluer les écrits à l'école primaire*, Hachette, Paris, 1991.
- 7) G. Le Boterf, *De la compétence : essai sur un attracteur étrange*, les éditions d'organisation, Paris, 1995.
- 8) GRUCA, Isabelle et CUQ, Jean-Pierre, *Cours de didactique du français LE et LS* », Coll.FLE, Presse universitaire de Grenoble, 2002.
- 9) *Guide Méthodologique en évaluation pédagogique*, 2009.
- 10) JACQUES Tardif, *L'évaluation des compétences : de la nécessité de documenter un parcours de formation* .2003.
- 11) M. Romainville G. Bernaerdt, Ch. Delory, A. Genard, A. Leroy, L. Paquay, B. Rey, Jl. Wolfs. «*Réformes: à ceux qui s'interrogent sur les compétences et leur évaluation* ». Forum de pédagogie, 1998.
- 12) M.HANA, dir.J.Paxal SIMON, *La comptine autre moyen de l'enseignement /apprentissage de français langue étrangère*, "université de Constantine", 2007/2008.
- 13) MARTINEZ, Pierre, *La didactique des langues étrangères*, Coll. Que sais-je ? Paris, 2002.
- 14) Meirieu Ph., *Apprendre, oui, mais comment ?*, ESF éditeur, lieu1988.

15) MINDER Michel, *Didactique fonctionnelle :objectifs, stratégies, évaluation*. Edition Deboeck, Larciens.a, 8^{ème} dition, Paris, 1999.

16) Ministère de l'éducation nationale, programmes, de la 3^{ème} année moyenne, Algerie, ONPS, juillet 2004.

17) ROGIERS Xavier, *Compétence et intégration des acquis dans l'enseignement* ,2^e édition, Bruxelles, De Boeck, 2004.

18) SCALLON.G, *L'évaluation formative des apprentissages*, Les presses de l'université Laval, Québec, 1988.

Les dictionnaires :

1) ALAIN Rey (dir), LE MICRO ROBERT : *dictionnaire de la langue française*, Canada, 1998.

2) CUQ Jean-Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, édition asdifle et CLE international, Paris, 2003.

3) CUQ J-P et Alli, « *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* », clé international/Asdifle, Paris, 2004.

4) LAROUSSE, petit la rousse illustré1986 : *dictionnaire encyclopédique pour tous*, Canada, 1980.

5) Le nouveau petit Robert, « *dictionnaire alphabétique et analogique de la langue Française* », millésime, Paris, 2009.

Les sitographies :

1) DAVIN-CHANE, Fatima, *Des moyens d'enseignement du FLS au collège* in www.yahoo.fr (consulté le 14/03/2015 à 20:45).

2) jeanpierreroberbert.fr/wp-content/uploads/2011/01/erreurDico08ter.pdf.

3) La fonction de l'évaluation formative, http://master2cml.u-strasbg.fr/réalisation/0304/projet01/html/eval_form.htm.consulté le 15/03/2015.

4) www2.dijon.iufm.fr/doc/mémoire/mem2004/04_03STA00094.

5) X.Roegiers, *La pédagogie de l'intégration en bref*.Ed Rabat,Mars 2006,
p50[en ligne] disponible sur : «[http : www.scribd.com//](http://www.scribd.com/)»

Annexe

La grille d'évaluation :

Nom :	Date :	
Sujet :		
L'opération	Oui	Non
Critères de réussite de la production :		
<ul style="list-style-type: none"> •La consigne est-elle respectée? •L'apprenant a respecté la structure d'un paragraphe. •L'utilisation des organisateurs textuels : d'une part, d'autre part, d'abord. 		
Cohérence :		
<ul style="list-style-type: none"> •La cohérence sémantique est-elle assurée(les substituts nominaux) ? •Le vocabulaire est-il adapté à l'écrit produit(le choix des mots) ? •Le système du temps est –il pertinent ? 		
Correction de la langue :		
<ul style="list-style-type: none"> • L'apprenant a respecté la syntaxe. • L'apprenant a respecté des signes de ponctuation. • L'orthographe est-elle respecté? • L'apprenant a fait les accords en genre et en nombre. 		
Perfectionnement :		
<ul style="list-style-type: none"> •L'organisation de la page est elle satisfaisante ? •Le texte produit est –il lisible ? 		

